

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 51

27 novembre 2000

S o m m a i r e

Collège médical – Elections (octobre 2000)	page 972
Courtiers d'assurances – Agréments accordés et retirés pendant le mois d'octobre 2000	972
Entreprises d'assurances – Agréments d'agents d'assurances retirés et d'agents d'assurances agréés pendant le mois d'octobre 2000	972
Inspection du Travail et des Mines – Examen	973
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juillet 2000 .	973
Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois d'octobre 2000	977
Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Nominations – Administration des Contributions Directes – Nominations – Administration des Douanes et Accises – Nominations – Rectificatif	978

Collège médical. – Elections (octobre 2000)

Résultats du scrutin des premières élections des membres du Collège médical tenues d'après les critères de la loi du 8 juin 1999 relative au Collège médical:

Ont été élus membres effectifs:

- Dr Paul Rollmann, médecin à Luxembourg
- Dr. Joseph Steichen, médecin à Esch-sur-Alzette
- Dr. Anne-Marie Mandres-Probst, médecin à Luxembourg
- Dr. Jean-Paul Schwartz, médecin à Luxembourg
- Dr. Francis Cerf, médecin à Luxembourg
- Dr. Jean Felten, médecin à Luxembourg
- Dr. Pierre Kayser, médecin à Luxembourg
- Dr. Jean Kraus, médecin à Ettelbruck
- Dr. Paul Nilles, médecin-dentiste à Luxembourg
- Dr. Romain Thill, médecin-dentiste à Vianden
- Mme Michèle Wolff, pharmacienne à Luxembourg
- M. Paul Welschbillig, pharmacien à Esch-sur-Alzette.

Ont été élus membres suppléants:

- Dr. Luc Molling, médecin à Luxembourg
- Dr. René Konsbruck, médecin à Differdange
- Dr. Léon Duhr, médecin à Junglinster
- Dr. Pit Duschinger, médecin à Wiltz
- Dr. Robert Kraus, médecin à Luxembourg
- Dr. Claude Frieden, médecin à Wiltz
- Dr. Paul Reuter, médecin-dentiste à Luxembourg
- M. Serge Oth, pharmacien à Wasserbillig
- M. René Recking, pharmacien à Diekirch.

Courtier d'assurances. – Agréments accordés pendant le mois d'octobre 2000.

(conformément à l'article 107 de la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances)

Nom et domicile	Date de l'agrément
DELTA COURTAGE INTERNATIONAL S. à R. L. 47, boulevard Joseph II L-1840 Luxembourg	16.10.2000
EUROPEENNE DE COURTAGE (LUXEMBOURG) S.A. 10, boulevard G.-D. Charlotte L-1330 Luxembourg	16.10.2000
Jacquot Christian 47, boulevard Joseph II L-1840 Luxembourg	16.10.2000

Courtier d'assurances. – Agréments retirés pendant le mois d'octobre 2000.

(conformément à l'article 107 de la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances)

Nom et domicile	Date du retrait
Scheidweiler Pierre c/o AXA Luxembourg S.A. 7, rue de la Chapelle L-1325 Luxembourg	16.10.2000

Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois d'octobre 2000.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date du retrait
Seidel Fernand, Mersch	BALOISE ASSURANCES BALOISE VIE	16.10.2000

Witte Hélène ép. Cruz Dias, Alzingen

FORTIS LUXEMBOURG IARD
FORTIS LUXEMBOURG VIE

16.10.2000

Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois d'octobre 2000.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date de l'agrément
Eschenauer Liette, Peppange	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	16.10.2000
Fernandes Marques Jorge, Ettelbruck	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	24.10.2000
Gossart Bruno, Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	25.10.2000
Cortese Emmanuel, Luxembourg	GENERALIFE	30.10.2000
Coulon Fabienne, Luxembourg	GENERALIFE	16.10.2000
Lopes Batista José, Bettembourg	GENERALIFE	25.10.2000
Lacroix Bastian, Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	24.10.2000
Lisotti Christophe, Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	24.10.2000
Reiter Peggy, Diekirch	HAMBURG-MANNHEIMER	17.10.2000
Siebenaler Patrick, Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	17.10.2000
Stefanova Nadia ép. Bram, Eselborn	HAMBURG-MANNHEIMER	17.10.2000
Versmissen Thierry, Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	24.10.2000
Holtz Marc, Ettelbruck	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	17.10.2000
Witte Hélène ép. Cruz Dias, Alzingen	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	16.10.2000
Eberhard Stéphane, Müllendorf	P & V ASSURANCES	17.10.2000
Feitz Jean-Manuel, Niederkorn	P & V ASSURANCES	17.10.2000
Gindorff Tanja, Luxembourg	P & V ASSURANCES	24.10.2000
Hut Pascal, Esch-sur-Alzette	P & V ASSURANCES	17.10.2000
Jaeger Guillaume, Rodange	P & V ASSURANCES	24.10.2000
Martellotto Robert, Belvaux	P & V ASSURANCES	17.10.2000
Martin Pascal, Pétange	P & V ASSURANCES	17.10.2000
Mohr Virginie, Dudelange	P & V ASSURANCES	17.10.2000
Monet Patrick, Schifflange	P & V ASSURANCES	24.10.2000
Palermo Giuseppe, Belvaux	P & V ASSURANCES	24.10.2000
Seidel Fernand, Mersch	P & V ASSURANCES	16.10.2000
Tison Laurence, Rosport	P & V ASSURANCES	24.10.2000
Weintzen Pascal, Dudelange	P & V ASSURANCES	17.10.2000
Meert Fanny, Luxembourg	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	27.10.2000
Reuter Joël, Schlindermanscheid	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	17.10.2000

Inspection du Travail et des Mines. – Examen. – Le Ministère du Travail et de l'Emploi organisera au mois de janvier 2001 un examen de fin de stage sanctionnant la formation spéciale de l'attaché de direction à l'Inspection du Travail et des Mines.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de juillet 2000.

N° d'ordre	Nom du failli	date du jugement	juge-commissaire	curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	la s. à r. l. BS DECOR, avec siège social à Luxembourg, 25, rue Félix de Blochausen	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Evelyne Korn

2.	la s. à r. l. BARDINN, avec siège social à Bereldange, 40, Cité Grand-Duc Jean	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
3.	la S.A. BUSINESS DEVELOPMENT LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 24, rue Paul Henkes	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
4.	la S.A. HABITAT CONSEIL, avec siège social à Luxembourg, 25, rue J.B. Gellé	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
5.	la s. à r. l. LUXOPLATRE, avec siège social à Luxembourg, 1, rue des Dahlias	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Anja Reisdorfer
6.	la s. à r. l. BOUCHERIE CHARCUTERIE BEIM PASCAL, avec siège social à Dudelange, 147, route de Burange	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Christiane Denzle
7.	la S.A. EDF INTERNATIONAL (EUROPE DEMENAGEMENTS FOURNITURES INTERNATIONAL), avec siège social à Rodange, 545, route de Longwy	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Michel Bulach
8.	la s. à r. l. INFO SERVICE INVESTMENT-FONDS, avec siège social à Manternach, 3, route d'Echternach	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Franca Allegra
9.	la S.A. SERPA, avec siège social à Tétange, 18A, rue des Légionnaires	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
10.	la s. à r. l. M.F.I.C. TRADE LUX, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 5, rue Bolivar	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
11.	la s. à r. l. RICK'S, avec siège social à Rumelange, 92, route d'Esch	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Claudine Elcherath
12.	la s. à r. l. CALORIBELL, avec siège social à Differdange, 68, rue Prinzenberg	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Sara Antinori
13.	la s. e. n. c. GUETTA ET CIE, avec siège social à Luxembourg, 37, Val St. André	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e André Th. Ries
14.	la s. à r. l. BEOTEX-LUX, avec siège social à Crauthem, 32, rue de la Forêt	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e André Th. Ries
15.	la s. à r. l. AUTO SYSTEM, avec siège social à Windhof, 14, ancienne route d'Arlon	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e André Th. Ries
16.	la s. à r. l. AUTOGESTLOC, avec siège social à Mamer, 34, route d'Arlon	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e André Th. Ries
17.	la s. à r. l. GTS OCCASIONS, avec siège social à Bertrange, 263, rue de Luxembourg	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e André Th. Ries
18.	la s. à r. l. GALERIE DE BERGEM, en liquidation, avec siège social à Bergem, 95, Grand-Rue	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Pierre Feltgen
19.	la s. à r. l. GIACOMETTI, avec siège social à Rodange, 12, rue Adolphe	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Pierre Feltgen
20.	la s. à r. l. ILE DE CAPRI, avec siège social à Luxembourg, 25, avenue de la Liberté	07.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Pierre Feltgen
21.	Antonio Manuel DA SILVA CORREIA, commerçant, ayant fait le commerce sous la dénomination BRASSERIE A TABERNA A CHICO à Bereldange, 20, route de Luxembourg, avec siège social à Bettembourg, 18, rue Fernand Mertens	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Miguel Andreu
22.	la s. à r. l. CONCEPT 2000, avec siège social à Luxembourg, 44, rue de Wiltz	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Miguel A. Andreu
23.	la S.A. NEMESIS, avec siège social à Foetz, 5, rue des Artisans	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer

24.	la s. à r. l. TERMICO, avec siège social à Sanem, 4, rue de Niederkorn	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer
25.	la s. à r. l. H & H HEISEL MOTORSPORT, avec siège social à Remich, 13, route de Luxembourg	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer
26.	la s. à r. l. PISCINES AMBIANCES, avec siège social à Olm, 13A, rue de Capellen	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Frédérique Lerch
27.	la s. à r. l. COLSON, avec siège social à Steinfort, 12, rue du Cimetière	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Marc Mehlen
28.	la s. à r. l. EUROBROKERS, avec siège social à Luxembourg, 11, rue Jean-Pierre Sauvage	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
29.	la s. à r. l. PROMOTION IMMOBILIERE DE LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 33, boulevard Prince Henri	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
30.	la s. à r. l. EURO COMMERZ, avec siège social à Luxembourg, 31, Grand-Rue	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
31.	la S.A. SAGIM (LUXEMBOURG), SOCIETE D'AMENAGEMENT ET DE GESTION IMMOBILIERE, avec siège social à Luxembourg, 58, rue Glesener	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
32.	la S.A. ATLANTIS, avec siège social à Luxembourg, 12/9B, rue Jean Engling	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Marguerite Ries
33.	la s. à r. l. SLD, avec siège social à Strassen, 80, rue des Romains	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Bernard Felten
34.	la s. à r. l. VTG BENELUX, avec siège social à Luxembourg, 278, route d'Esch	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Bernard Felten
35.	la s. à r. l. JIEPIE DESIGN, avec siège social à Reckange/Mess, 7, an der Reispelt	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Bernard Felten
36.	la s. à r. l. IMPORTEX, avec siège social à Wormeldange, 2, op Tomm	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Bernard Felten
37.	la s. à r. l. VELVET INTERNATIONAL, avec siège social à Luxembourg, 37, Val St. André	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Bernard Felten
38.	la S.A. LEASE INVEST, avec siège social à Luxembourg, 32, rue Raoul Follereau	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Bernard Felten
39.	la S.A. GROUPE RYVO, avec siège social à Luxembourg, 15, boulevard Roosevelt	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Marie Regin
40.	la s. à r. l. WOODSTOCK, avec siège social à Differdange, 22, avenue de la Liberté	14.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Catherine Gerard
41.	la s. à r. l. STARFIELD TRADERS, avec siège social à Heisdorf, 59, rue de Luxembourg	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Pierre Feltgen
42.	la s. à r. l. QUA-TE.COM.LUX, avec siège social à Bereldange, 40, Cité Grand-Duc Jean	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Pierre Feltgen
43.	la s. à r. l. MJV LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 11, avenue de la Liberté	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Pierre Feltgen
44.	la s. à r. l. VOLCAN, avec siège social à Luxembourg, 1, rue Glesener	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Pierre Feltgen
45.	la s. à r. l. APPROLUX, avec siège social à Pétange, 203, route de Longwy	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Pierre Feltgen
46.	la s. à r. l. ACOUDECOR, avec siège social à Gonderange, 28, rue de la Gare	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Jean-François Trapp
47.	la S.A. SOVEREIGN BUSINESS SERVICES, avec siège social à Luxembourg, 166, rue de Kirchberg	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Candice Wiser

48.	la s. à r. l. MAISON PUTZ-BERNARD, avec siège social à Schifflange, 95, rue de la Libération	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer
49.	la s. à r. l. GALAXY LUXEMBOURG INTERNATIONAL, avec siège social à Luxembourg, 16, Val Ste Croix	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer
50.	la s. à r. l. SARONA LIMITED, avec siège social à Luxembourg, 65, avenue de la Gare	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer
51.	la S.A. MULTI CONCEPT, avec siège social à Esch-sur-Alzette, 9, rue Dicks	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer
52.	la s. à r. l. METAMORPHOSE, avec siège social à Luxembourg, 11, rue Large	21.07.2000	Mme Karin Guillaume	M ^e Anja Reisdorfer
53.	la S.A. VN, avec siège social à Luxembourg, 16, Val Ste Croix	28.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
54.	la S.A. INDUSTRIAL PIPING CONTRACTOR, avec siège social à Luxembourg, 241, route de Longwy	28.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
55.	la S.A. IMOFI, avec siège social à Luxembourg, 2, rue Béatrix de Bourbon	28.07.2000	Mme Paule Mersch	M ^e Olivier Wagner
<i>Diekirch</i>				
56.	René ESCH, faisant le commerce sous la dénomination «fabricant menuisier HEINTZ-WALCH», demeurant à 117, route de Gilsdorf, L-9234 Diekirch	05.07.2000	M. Lex Eippers	M ^e Alain Bingen
57.	Francisco DA SILVA AURAUJO, commerçant, demeurant à L-6434 Echternach, 16, rue André Duchscher, exploitant la commerce «HOTEL BEAU SEJOUR» à L-6463 Echternach, 18, rue Maximilien	12.07.2000	M. Lex Eippers	M ^e Jean-Louis Unsen
58.	ACTIF PEOPLE S. à r. l., établie et ayant son siège social à L-9080 Ettelbruck, 57, avenue Salenty	12.07.2000	M. Lex Eippers	M ^e Isabel Dias
59.	MIRAL SARL, établie et ayant son siège social à L-9753 Heinerscheid, Maison 3	25.07.2000	Mme Michèle Krier	M ^e Gilbert Reuter
60.	MARISOL SA, établie et ayant son siège social à L-9991 Weiswampach, 147, route de Stavelot	25.07.2000	Mme Michèle Krier	M ^e Gilbert Reuter
61.	EURO WATER PROCESS LUX S.A., établie et ayant son siège social à L-9643 Buederscheid, 3, Kaunereferwee	25.07.2000	Mme Michèle Krier	M ^e Gilbert Reuter
62.	EUROBAU SARL, établie et ayant son siège social à L-9991 Weiswampach, 117, rue de Stavelot	25.07.2000	Mme Michèle Krier	M ^e Jean-Louis Unsen

Par jugement du tribunal de commerce de Luxembourg du 7 juillet 2000, la faillite de la S.A. J.M.D., avec siège social à Schwebsange, 19, route du Vin, a été rabattue.

Par jugement de la cour supérieure de justice de Luxembourg en date du 12 juillet 2000, la faillite de la S.A. EPP EUROPEENNE DE PUBLICITE ET DE PROMOTION, avec siège social à Livange, Centre d'Affaire Le 2000, a été rabattue

Par jugement du tribunal de commerce en date du 14 juillet 2000, la faillite de la S.A. IMMOBILIERE DE LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 16, avenue de la Porte-Neuve, a été réouverte.

Par jugement du tribunal de commerce du 28 juillet 2000, la faillite S.C.A. GROUP IMMOBILIER NS, avec siège social à Luxembourg, 1, avenue de la Gare, a été rabattue.

Par jugement du tribunal d'arrondissement de Diekirch du 5 juillet 2000, la faillite de la société anonyme EURO-PAUSE S.A., établie et ayant son siège social à L-8832 Rombach-Martelange, 16, rue de Bigonville, a été rapportée.

Par jugement du tribunal d'arrondissement de Diekirch du 12 juillet 2000, la faillite de la société anonyme GROUPE MISARO S.A. a été rapportée.

Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois d'octobre 2000.

Maladies		Cantons														Totaux		
		Luxembourg-Ville	Luxbg-campagne	Esch-sur-Alzette	Capellen	Grevenmacher	Remich	Diekirch	Wiltz	Clervaux	Vianden	Mersch	Echternach	Redange	total du mois	total du mois précédent	total de l'année en cours	
M = Maladie																		
D = Décès																		
Fièvre typhoïde	M																	
	D																	
Fièvre paratyphoïde	M																	
	D																	
Autres Salmonelloses	M	17	5	39	13	8	5	5	4	2		11	8		117	12	338	
	D																	
Diphtérie	M																	
	D																	
Coqueluche	M																	
	D																	
Scarlatine	M			2	1										3	1	113	
	D																	
Brucelloses	M																	
	D																	
Méningite infectieuse	M																6	
	D																1	
Dysenterie	M																	
	D																	
Tbc pulmonaire	M		1				2	1							4	5	27	
	D															1	1	
Tbc autres organes	M															1	2	
	D																	
Tbc pleurale	M																2	
	D																	
Tbc Primo-infection	M															1	4	
	D																	
Mal. Creutzfeldt-Jacob	M																1	
	D																1	
Paludisme	M																2	
	D																	
Hépatite infectieuse	M	1	7												8	3	133	
Rougeole	M																	
Blennorragie	M															1	2	
Condylome accum.	M																2	
Syphilis	M																4	
Tétanos	M																	
Psittacose	M																	
S.I.D.A.	M																6	
	D		1												1		3	

Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nominations.
Administration des Contributions Directes. – Nominations.
Administration des Douanes et Accises. – Nominations.

RECTIFICATIF

Au Mémorial B - N° 47 du 31 octobre 2000, à la page 898 et à la page 899, il y a lieu de remplacer le texte figurant sous Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nominations, Administration des Contributions. – Nominations, Administration des Douanes et Accises. – Nominations par le texte suivant:

Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 14 septembre 2000, Messieurs Georges Kerger, Carlo Rodenbour et Claude Steichen, rédacteurs principaux à l'administration de l'enregistrement et des domaines à Luxembourg, ont été nommés chefs de bureau adjoints à la même administration à partir du 1^{er} octobre 2000.

Par arrêté grand-ducal du 14 septembre 2000, Messieurs Michel Burens et Amédé Santioni, chefs de bureau adjoints à l'administration de l'enregistrement et des domaines à Luxembourg, ont été nommés contrôleurs à la même administration à partir du 1^{er} octobre 2000.

Administration des Contributions Directes. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 6 octobre 2000, Messieurs Jeannot Krier et Frank Reinert et Mesdames Manon Mahr ép. Goerens et Sylvie Perrochon, contrôleurs au service d'imposition de l'administration des contributions, ont été nommés inspecteurs à la même administration.

Par arrêté grand-ducal du 22 septembre 2000, Madame Josée Junk, vérificateur hors cadre au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommée contrôleur adjoint hors cadre à la même administration et affectée au bureau d'imposition Luxembourg 8 de la section des personnes physiques.

Par arrêté grand-ducal du 22 septembre 2000, Monsieur François Risch, contrôleur adjoint au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommé contrôleur à la même administration et affecté au bureau d'imposition Luxembourg Y de la section des personnes physiques.

Par arrêté grand-ducal du 22 septembre 2000, Monsieur Gilbert Kalmus, vérificateur au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommé contrôleur adjoint à la même administration et affecté au bureau d'imposition Sociétés 5 de la section des sociétés.

Par arrêté grand-ducal du 6 octobre 2000, Messieurs Albert Steines et Alain Werner et Madame Carine Simon ép. Grethen, contrôleurs hors cadre au service d'imposition de l'administration des contributions, ont été nommés inspecteurs hors cadre à la même administration.

Administration des Douanes et Accises. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 22 septembre 2000, Monsieur Robert Scheueren, vérificateur expert comptable à la Direction des douanes et accises à Luxembourg, a été nommé contrôleur en chef des douanes et accises à la même Direction à partir du 1^{er} octobre 2000.

Par arrêté grand-ducal du 22 septembre 2000, Monsieur Jean-Claude Pfeffer, rédacteur principal au bureau de recette des douanes et accises à Ettelbruck, a été nommé vérificateur expert comptable des douanes et accises au même bureau avec effet au 1^{er} octobre 2000.

Par arrêté grand-ducal du 6 octobre 2000, Madame Marie-Paule Niederweis, receveur B des douanes et accises au bureau de recette à Merttert, a été nommée inspecteur à la Direction des douanes et accises à Luxembourg avec effet au 1^{er} octobre 2000.